

From Thailand with love: transnational marriage migration in the global care economy

Sine Plambech

Abstract

From thailand with love: transnational marriage migration in the global care economy

Sine Plambech

Women from Asia are increasingly traversing borders to marry men in the Western world. This article presents ethnographic research focused on Thai women married to Danish men.

The existing discourse portrays these Thai "mail order brides" through a discourse of victimization. First, they are commonly portrayed as being uprooted and permanently alienated from Thailand. Second, they are seen as merely victims of Third World poverty. A third portrayal sees them as a contraband commodity in illegal human trafficking. As a result, they are seen as victims of simple male domination.

This raises two socio-political problems. First, the discourse does not necessarily represent the Thai bride's self-perception. Second, it fails to recognize how this group of women contributes to the global economy, as remittances from Asian women have become a vital strategy for Asian families, and a vital part of the economies of Asian countries of emigration. This article argues that transnational brides are not merely powerless victims, but global economic actors on a structurally confined stage.

While broader global processes are crucial background factors, migration is a concrete action carried out by specific persons in a specific context. Therefore this article analyses the personal motives underlying these Thai women's migration to Denmark. These motives include embracing socio-cultural family values while paradoxically rejecting more traditional Thai gender values.

De Thaïlande avec amour: la migration matrimoniale transnationale

De plus en plus de femmes de l'Asie traversent les frontières nationales pour se marier avec des hommes du monde occidental. Cette communication présente une investigation ethnographique sur les femmes thaïlandaises mariées aux hommes danois.

Le discours actuel présente ces « épouses par correspondance » comme des victimes. D'abord, elles sont souvent traitées comme des femmes déracinées et aliénées définitivement de Thaïlande. Deuxièmement, on les voit comme des victimes de la pauvreté du Tiers Monde. Une troisième représentation les voit comme des commodités de contrebande dans la traite de personnes illégale. Comme résultat, on les voit simplement comme des victimes de la domination masculine.

Tout ceci pose deux questions d'ordre sociopolitique : D'abord, le discours ne représente pas forcément comment les épouses thaïlandaises se considèrent. Deuxièmement, ce discours ne reconnaît pas comment ce groupe de femmes contribue à l'économie globale, puisque les versements des femmes asiatiques sont devenues une stratégie vitale pour les familles asiatiques et aussi jouent un rôle important dans les économies des pays asiatiques d'émigration. Cette communication fait l'argument que les épouses transnationales ne sont pas simplement victimes sans pouvoir mais plutôt des acteurs économiques globales sur une scène qui est structurellement limitée.

Pendant que les processus globaux plus larges jouent un rôle important à l'arrière-plan, la migration est une action concrète faite par une personne spécifique dans un contexte spécifique. Donc, cette communication examine les motivations personnelles qui causent la migration de ces femmes au Danemark. Ces motivations incluent l'acceptation des valeurs socioculturelles et aussi, paradoxalement, le rejet des valeurs féminines thaïlandaises plus traditionnelles.

De Tailandia con amor: la migración matrimonial transnacional

Cada vez más mujeres de Asia atraviesan fronteras para casarse con hombres en el mundo occidental. Este artículo presenta una investigación etnográfica enfocada en mujeres tailandesas casadas con hombres daneses.

El discurso actual retrata a estas "novias por correo" a través de un discurso de

victimización. Primero, es común que las retratan como desarraigadas y permanentemente enajenadas de Tailandia. Segundo, se les ven simplemente como víctimas de la pobreza del Tercer Mundo. Una tercera representación es la de una comodidad de contrabando en la trata humana ilegal. Como resultado, están vistas como víctimas de la dominación masculina. Todo esto nos plantea dos problemas sociopolíticos: Primero, el discurso no representa necesariamente la auto-percepción de la novia tailandesa. Segundo, no consigue reconocer cómo este grupo de mujeres contribuye a la economía global, ya que las remesas de mujeres asiáticas se han convertido en una estrategia vital para familias asiáticas, y una parte vital de las economías de países asiáticos de emigración. Este artículo sostiene que las novias transnacionales no son simplemente víctimas sin poder, sino actores económicos globales dentro de un escenario estructuralmente reducido.

Mientras procesos globales más amplios son factores cruciales de trasfondo, la migración es una acción concreta cumplida por personas específicas en un contexto específico. Por lo tanto este artículo analiza los motivos personales detrás de la migración de estas mujeres a Dinamarca. Estos motivos incluyen los de adoptar valores socio-culturales mientras paradójicamente rechazando valores tailandeses de género más tradicionales.

Da Tailândia com todo amor: migração de casamento transnacional em tempos de economia global

Mulheres asiáticas estão cada vez mais atravessando fronteiras para casar-se com homens do mundo ocidental. Este artigo apresenta pesquisa etnográfica centrada em mulheres tailandesas casadas com homens dinamarqueses.

O discurso existente retrata essas 'noivas por encomenda' por meio de um discurso de vitimização. Inicialmente, elas são retratadas como desarraigadas e permanentemente isoladas da Tailândia. Em segundo lugar, elas são vistas como meras vítimas da pobreza do Terceiro Mundo. Uma terceira retratação as vê como mercadoria contrabandeada no tráfico humano ilegal. Desta maneira, elas são vistas como vítimas da simples dominação masculina.

Essa retratação dá origem a dois problemas de ordem sociopolítica. Primeiramente, o discurso não representa necessariamente a auto-percepção das 'noivas' tailandesas. Em segundo lugar, deixa de reconhecer como esse grupo de mulheres contribui para a economia global, posto que remessas de dinheiro feitas por mulheres asiáticas têm se tornado uma estratégia vital para famílias de origem asiáticas, bem como uma parte vital das economias de países de imigração asiática. Este artigo argumenta que noivas transnacionais não são apenas vítimas vulneráveis, mas sim atrizes da economia global num confinado palco estrutural.

Enquanto processos globais mais abrangentes são fatores cruciais, a migração é uma ação concreta realizada por pessoas específicas num contexto específico. Portanto, este artigo examina os motivos pessoais que levam as mulheres tailandesas a migrarem para a Dinamarca. Tais motivos incluem a aceitação de valores socioculturais familiares e, ao mesmo tempo, rejeitam paradoxicalmente valores tailandeses tradicionais associados a questão de gênero.